

KOMPISAR

Design IKEA of Sweden



Design and Quality
IKEA of Sweden

ENGLISH	4
DEUTSCH	5
FRANÇAIS	6
NEDERLANDS	7
DANSK	8
ÍSLENSKA	9
NORSK	10
SUOMI	11
SVENSKA	12
ČESKY	13
ESPAÑOL	14
ITALIANO	15
MAGYAR	16
POLSKI	17
EESTI	18
LATVIEŠU	19
LIETUVIŲ	20
PORTUGUÊS	21
ROMÂNA	22
SLOVENSKY	23
БЪЛГАРСКИ	24
HRVATSKI	25
ΕΛΛΗΝΙΚΑ	26
РУССКИЙ	27
SRPSKI	28
SLOVENŠČINA	29
TÜRKÇE	30
عربى	31

Important - Read carefully - Save for future use

IKEA of Sweden, Box 702, S-343 81 Älmhult

Important! Read this information carefully.
Retain for future reference.

Important!

Make sure the bumper pad is secured along all four corners of the cot as well as at the midpoints of one of the long sides of the cot. The overlap should always be on the long side of the cot to get the correct fit.

- Remove the mattress from the cot before putting in the bumper pad.
- Start by placing the bumper pad with the overlap on one of the long sides of the cot.
- Fasten the ties in the four corners of the cot to ensure a tight fit.
- Fasten the ties on the long side and make sure the overlap is also properly fastened.
- Put the mattress back in place and make sure there is no gap between the bumper pad and mattress.

Wichtig - sorgfältig lesen - bitte aufbewahren

IKEA of Sweden, Box 702, S 34381 Älmhult

Wichtig! Diese Information aufmerksam durchlesen und für später gut aufheben.

Wichtig!

Darauf achten, dass der Randschutz in allen vier Ecken des Bettes und in der Mitte der einen Längsseite richtig fest sitzt.
Für gute und sichere Passform muss die Überlappung an der Längsseite des Bettes sitzen.

- Vor dem Anbringen des Randschutzes die Matratze aus dem Bett nehmen.
- Den Randschutz so auslegen, dass er an einer Längsseite des Bettes überlappt.
- Die Bänder an den vier Ecken des Bettes festknüpfen.
- Jetzt bindet man die Bänder an der Längsseite des Bettes. Darauf achten, dass der Randschutz auch dort gut festgebunden ist, wo er übereinanderliegt.
- Die Matratze wieder in das Bett legen und drauf achten, dass keine Zwischenräume zwischen Randschutz und Matratze bestehen.

Important ! A lire attentivement et à conserver.

IKEA of Sweden, Box 702, S-343 81 Älmhult

Important! A lire attentivement et à conserver pour une utilisation ultérieure.

Important !

Veillez à ce que le tour de lit soit bien ajusté dans les coins et au milieu de l'une des longueurs du lit à barreaux. Le dessous de matelas doit toujours se situer sur la longueur du lit.

- Retirez le matelas avant d'installer le tour de lit.
- Commencez par placer le dessous de matelas de manière à ce qu'il s'ajuste à la longueur du lit.
- Nouez les liens aux quatre coins du lit en s'assurant que le tour de lit est bien en place.
- Nouez ensuite les liens sur la longueur du lit et veillez à ce que le dessous de matelas soit également bien attaché.
- Replacez le matelas dans le lit et assurez-vous qu'il n'y a pas d'espace entre le tour de lit et le matelas.

Belangrijk - Goed lezen - Bewaren

IKEA of Sweden, Postbus 702, SE-343 81
Älmhult, Zweden

Belangrijk! Lees deze informatie zorgvuldig en bewaar deze. Wellicht heb je hem later nog eens nodig.

Belangrijk!

Zorg ervoor dat de babybedbeschermer in alle vier de hoeken van het babybed en in het midden van de ene lange kant van het bedje goed vastzit. De overlapping moet altijd langs de lange kant van het babybed zitten voor de beste pasvorm.

- Haal de matras uit het bed voordat je de babybedbeschermer aanbrengt.
- Plaats de babybedbeschermer om te beginnen zo dat de overlap aan de ene lange kant van het bedje komt.
- Strik de banden in de vier hoeken van het bed.
- Daarna strik je de banden aan de lange kant van het bed, zorg dat de overlap ook goed wordt gestrikt.
- Leg de matras terug in het bedje en kijk of er geen spleten tussen de beschermer en de matras zitten.

**Vigtigt - Læs omhyggeligt - Gem til
senere brug**

IKEA of Sweden, Box 702, S-343 81 Älmhult

Vigtigt! Læs denne information omhyggeligt og gem den. Du kan få brug for den senere.

VIGTIGT!

Sørg for, at sengeranden er bundet fast i tremmesengens fire hjørner og midt på den ene af tremmesengens langsider. Enderne skal altid mødes på tremmesengens langsider, for at sengeranden sidder korrekt.

- Fjern madrassen fra tremmesengen, før du monterer sengeranden.
- Placer først sengeranden, så enderne mødes på den ene af tremmesengens langsider.
- Bind snorene fast i tremmesengens fire hjørner, så sengeranden sidder godt fast.
- Bind snorene fast på langsiden, så sammenlingen, hvor enderne mødes, også er ordentligt fastgjort.
- Læg madrassen tilbage, og sørg for, at der ikke er afstand mellem sengeranden og madrassen.

Mikilvægt - lesið vel - geymið til að lesa síðar

IKEA of Sweden, Pósthólf 702, S-343 81
Svíþjóð

Mikilvægt! Lesið þessar upplýsingar vandlega. Geymið til að nota síðar.

Mikilvægt!

Verið viiss um að rimlahlífin sé fest tryggilega í öllum fjórum hornum rúmsins og í miðju annarrar langhliðarinnar. Samskeytin ættu alltaf að vera á einni langhliðinni til að hlífin sitji rétt.

- Takið dýnuna úr rúminu áður en hlífin er sett í.
- Setjið hlífina í rúmið með samskeytin á annarri langhliðinni.
- Festið böndin vandlega í öllum fjórum hornum.
- Festið böndin á langhliðinni og gætið þess að samskeytin séu líka fest.
- Setjið dýnuna aftur á sinn stað og passið að ekki sé bil á milli dýnunnar og rúmhlífarinnar.

Viktig - Les nøye - Spar for senere bruk
IKEA of Sweden, Box 702, S-343 81 Älmhult

Viktig! Les denne informasjonen nøye og ta vare på den. Du kan få bruk for den senere.

Viktig!

Pass på at sprinkelbeskytteren er sikret til alle sprinkelsengens fire hjørner i tillegg til midtpunktet på en av sengens langsider. Overlappingen skal alltid være på sengens langside for å sikre korrekt tilpasning.

- Ta madrassen ut av sengen før sprinkelbeskytteren settes på.
- Begynn med å plassere sprinkelbeskytteren med overlappingen på en av sengens langsider.
- Fest snorene i hvert av de fire hjørnene for å sikre fast innfesting.
- Fest snorene på langsiden og pass på at overlappingen også er tilfredsstillende festet.
- Legg madrassen tilbake på plass og pass på at det ikke er mellomrom mellom sprinkelbeskytter og madrass.

Tärkeää - lue huolellisesti - säästä
IKEA of Sweden, Box 702, S-343 81 Älmhult

Tärkeää! Lue nämä ohjeet huolellisesti ja säilytä ne vastaisuuden varalle.

Tärkeää!

Varmista, että kiinnität pehmusteent kunnolla kaikista neljästä kulmasta ja keskeltä sängyn pitkää sivua. Kohta, jossa pehmusteent pää tulevat hieman päälekkäin, tulee olla sängyn pitkällä sivulla, jotta pehmuste istuisi mahdollisimman hyvin.

- Ota patja pois pinnasängystä ennen kuin aloitat pehmusteent kiinnittämisen.
- Aloita kiinnittämällä pehmusteent toinen pää sängyn pitkälle sivuille, jolloin pehmusteent pää tulevat hieman päälekkäin juuri sängyn pitkän sivun kohdalla.
- Solmi pehmusteessa olevat kiintytysnauhat sängyn kaikkiin kulmiin.
- Solmi seuraavaksi sängyn pitkien sivujen kohdalla olevat nauhat ja katso, että pehmuste on kiinnitetty hyvin myös siitä kohtaa, jossa pehmusteent pää tulevat toistensa päälle.
- Laita patja takaisin sänkyyn ja varmista, ettei patjan ja pehmusteent väliin jää rakoaa.

Viktigt - Läs noga - Spara för framtida bruk

IKEA of Sweden, Box 702, S-343 81 Älmhult

Viktigt! Läs den här informationen noga och spara den. Du kan komma att behöva den senare.

Viktigt!

Se till att spjälskyddet sitter fast ordentligt i alla fyra hörnen på spjälsängen och i mitten av sängens ena långsida. Överlappningen ska alltid vara längs med långsidan på spjälsängen för att få den bästa passformen.

- Ta ut madrassen från spjälsängen innan du börjar sätta spjälskyddet på plats.
- Börja med att placera spjälskyddet så att överlappningen blir på ena långsidan av spjälsängen.
- Knyt banden i de fyra hörnen på spjälsängen.
- Nu knyter man banden på långsidan av sängen och se till att också överlappningen är ordentligt knuten.
- Lägg tillbaka madrassen i sängen och se till att det inte blir några glipor mellan spjälskyddet och madrassen.

**Důležité - pozorně přečtěte - Uscho-
vejte**

IKEA of Sweden, Box 702, S-343 81 Äl-
mhult, Švédsko

Důležité! Pečlivě čtěte a uchovejte.

Důležité!

Ujistěte se, že ochranný pás na dětskou postýlku je připevněný ke všem čtyřem rohům postýlky stejně jako k středovému bodu jedné z jejích delších stran. Aby seděl správně, měl by vždy přečnívat na delší straně postýlky.

- Než ochranný pás upevníte, odstraňte z postýlky matraci.
- Pás začněte upevňovat přečnívající částí na delší straně postýlky.
- Poutka připevněte ke čtyřem rohům postýlky, abyste zajistili, že ochranný pás bude sedět pevně.
- Utáhněte také přečnívající část a ujistěte se, že rovněž sedí pevně.
- Vraťte matraci do postýlky a ujistěte se, že se mezi ochranným pásem a matrací nevytvorila mezera.

Importante. Leer detenidamente.**Guardar**

IKEA of Sweden, Box 702, S-343 81 Älmhult

¡Importante! Leer esta información detenidamente y guardarla. Quizás se necesite consultar en un futuro.

¡Importante!

Montar el protector de barrotes antes de colocar el colchón.

- Asegúrate de que el protector de barrotes quede fijo en las cuatro esquinas y en un barrote medio de uno de los laterales. Para que el protector quede correctamente instalado, sus extremos deben solaparse en el otro lateral de la cuna.
- En primer lugar, coloca los extremos del protector solapados en un lateral de la cuna.
- Ata los lazos en las cuatro esquinas de la cuna y asegúrate de que quede bien ajustado.
- A continuación, ata el lazo en el otro lateral de la cuna y también ata correctamente los extremos solapados a los barrotes.
- Ahora ya puedes colocar el colchón. Cerciórate de que no quede separación entre el protector de barrotes y el colchón.

Importante! Leggi e conserva queste istruzioni.

IKEA of Sweden, Box 702, S-343 81 Älmhult

Importante! Leggi attentamente queste informazioni e conservale per ulteriori consultazioni.

Importante!

Assicurati che il paracolpi sia fissato bene ai quattro angoli del lettino e al centro di uno dei lati lunghi. Le estremità devono sempre sovrapporsi sul lato lungo del lettino, per un'aderenza perfetta.

- Togli il materasso dal lettino prima di fissare il paracolpi.
- Colloca il paracolpi in modo che le estremità si sovrappongano su uno dei lati lunghi del lettino.
- Fissa i legacci ai quattro angoli del lettino per garantire una perfetta aderenza.
- Fissa i legacci sul lato lungo e verifica che anche la parte sovrapposta sia fissata bene.
- Rimetti il materasso nel lettino e assicurati che non ci siano spazi tra il paracolpi e il materasso.

Fontos - Figyelmesen olvasd el - Őrizd meg

IKEA of Sweden, Box 702, S-343 81 Älmhult

Fontos! Figyelmesen olvasd el az alábbi információt! Órizd meg!

Fontos!

Győződj meg róla, hogy a rácsvédő a kiságy mind a 4 sarkához, és a hosszabbik oldalak közepéhez is oda van rögzítve. Az átfedés a kiságy hosszabbik oldalához essen.

- Távolítsd el a matracot, mielőtt felszerelid a rácsvédőt.
- Az egyik hosszabbik oldallal kezd a felrakást.
- A zsinórokat a 4 sarokban jól húzd meg, hogy megfelelően rögzítve legyenek.
- Ezután a hosszabbik oldalakhoz kösd oda a védőt.
- Rakd vissza a matracot a helyére, és győződj meg róla, hogy nincs rés a matrac és a rácsvédő között.

**Ważne-Przeczytaj uważnie-Zachowaj
na przyszłość**

IKEA of Sweden, Box 702, S-343 81 Älmhult

Ważne! Przeczytaj uważnie. Zachowaj na przyszłość.

Ważne!

Upewnij się, że ochraniacz do łóżka dcięcego jest zamocowany wzdłuż wszyskich narożników oraz na środku jednego z dłuższych boków łóżka. Dla prawidłowego dopasowania zakładka musi zawsze znajdować się na długim boku łóżka.

- Wyjmij materac z łóżka przed założeniem ochraniacza.
- Zaczni od umieszczenia ochraniacza z zakładką na jednym z długich boków łóżka.
- Zawiąż tasiemki w czterech rogach łóżka, aby zapewnić ścisłe przyleganie ochraniacza.
- Zawiąż tasiemki na długim boku, aby zagwarantować prawidłowe zamocowanie zakładki.
- Włóz materac z powrotem na miejsce i upewnij się, że miedzy nim a ochraniaczem nie ma żadnej szpary.

Ouline- Lugege hoolikalt- Hoidke alles
IKEA Roots, Box 702, S-343 81 Älmhult

Ouline! Lugege informatsiooni hoolikalt.
Hoidke juhend hilisema vajaduse tarbeks
alles.

Ouline!

Veenduge, et voodipehmendus on
kinnitatud kõigi nelja voodi nurga külge ja
pika külje keskpunktidesse. Korrektseks
paigaldamiseks peaks voodipehmenduse
üleulatuv osa alati olema kinnitatud voodi
pijemale küljele.

- Eemaldage võrevoodist madrats enne
voodipehmenduse paigaldamist.
- Alustuseks pange üleulatuva osaga
voodipehmendus ühele voodi pikkadest
külgdest.
- Siduge kinnitused kövasti voodi kõigi
nelja nurga külge.
- Siduge kinni kinnitused voodi pikal
küljel, veenduge, et üleulatuv osa on
kindlalt kinnitatud.
- Asetage madrats tagasi voodisse
ja veenduge, et madratsi ja
voodipehmenduse vaheline ei jäeks
vahet.

Svarīgi - Rūpīgi izlasiet - Saglabājiet
IKEA of Sweden, Box 702, S-343 81 Älmhult

Svarīgi! Rūpīgi izlasiet šo informāciju.
Saglabājiet turpmākai uzzījai.

Svarīgi!

Pārliecinieties, ka mīkstā apmale ir
nostiprināta pie visiem četriem gultiņas
stūriem, kā arī pie gultiņas garās malas
vidū. Apmali drīkst savienot tikai gultiņas
garajā malā.

- Pirms mīkstās apmales ievietošanas
izņemiet matraci.
- Lieciet mīksto apmali tā, lai tā pārklātos
vienā no gultiņas garākajām malām.
- Lai apmale cieši piegultu gultiņai,
piesieniet to pie visiem četriem gultas
stūriem.
- Vienmēr pārliecinieties, ka mīkstās
apmales pārklājuma vieta ir cieši
nostiprināta un sasieta.
- Ielieciet atpakaļ matraci un
pārliecinieties, ka starp to un mīksto
apmali nav atstarpu.

Svarbu - Atidžiai perskaitykite - Išsaugokite

IKEA of Sweden, Box 702, S-343 81 Älmhult, Švedija

Svarbu! Atidžiai perskaitykite šią informaciją. Išsaugokite tolesniams naudojimui.

Svarbu!

Minkšta lovytės apsauga turi būti pritvirtinta visuose jos kampuose ir ties ilgojo šono viduriu. Kad apsauga būtų tinkamai patiesta, užleidimas turi būti būtent ties ilgojo lovytės šono viduriu.

- Išimkite čiužinuką prieš tiesdami minkštas apsaugas.
- Pradékite tiesi nuo užleidimo ant vieno iš ilgųjų lovytės šonų.
- Tvirtai pririškite apsaugas kampuose.
- Pririškite raištelius prie ilgojo šono ir patikrinkite, ar tvirtai pririštas užleidimas.
- Patieskite čiužinuką. Tarp jo ir minkštos lovytės apsaugos neturi būti jokių tarpu.

Importante - Leia e guarde para uso futuro

IKEA of Sweden, Box 702, S-343 81 Älmhult

Importante! Leia esta informação com atenção. Guarde como referência para o futuro.

Importante!

Certifique-se que fixa o protector de berço nos quatro cantos do berço, bem como a meio de um dos lados maiores. A dobra deve ficar sempre no lado maior do berço para um ajuste correcto.

- Retire o colchão antes de colocar o protector de berço.
- Comece por colocar o protector de berço com a dobra num dos lados maiores do berço.
- Ate as tiras nos quatro cantos do berço para que fique bem ajustado.
- Ate as tiras no lado maior e assegure-se que a dobra também está bem apertada.
- Recoloque o colchão e verifique se não há uma abertura entre o protector de berço e o colchão.

Important - Citește cu atenție

IKEA of Sweden, cutia poștală 702, S-343
81 Ålmhult.

Important! Citește cu atenție această informație. Păstrează pentru referințe viitoare.

Important!

Asigurați-vă că apărătoarea este fixată la toate cele patru colțuri ale pătușului și la mijlocul uneia dintre lungimi. Suprapunerea ar trebi să se producă întotdeauna pe partea mai lungă a pătușului pentru o fixare corectă.

- Luați salteaua din pătuț înainte de a așeza apărătoarea.
- Începeți prin plasarea apărătoarei cu partea care se suprapune pe una dintre lungimile pătușului.
- Strângeți legăturile în cele patru colțuri ale pătușului pentru o fixare fermă.
- Strângeți legăturile și pe lungimea pătușului și asigurați-vă că partea care se suprapune este bine fixată.
- Așezați salteaua la loc și asigurați-vă că nu au rămas goluri între apărătoare și saltea.

Dôležité informácie - Uschovajte

IKEA of Sweden, Box 702, S-343 81 Älmhult, Sweden

Dôležité upozornenie! Čítajte pozorne.
Návod starostlivo uschovajte.

Dôležité!

Uistite sa, že ochrana pred nárazom/podložka je upevnená o všetky štyri rohy postieľky ako aj o stredový bod jedného z jej dĺhších bokov. Prečnievať by mala vždy na dĺhšom boku postieľky, aby sedela správne.

- Predtým ako upevníte podložku, vyberte matrac z postieľky.
- Začnite upevňovať podložku prečnievajúcou časťou na dĺhšom boku postieľky.
- Upevnite putká do štyroch rohov postieľky, aby ste zaistili, že bude sedieť pevne.
- Utiahnite pevne aj prečnievajúcu časť a uistite sa, že taktiež sedí pevne.
- Vráťte matrac do postieľky a uistite sa, že sa medzi podložkou a matracom nevytvorila medzera.

Важно - Прочетете внимателно -**Запазете за справка**

IKEA of Sweden, п.к. 702, S-343 81

Алмхулт

Важно! Прочетете тази информация внимателно. Запазете за бъдеща справка.

Важно!

Уверете се, че протекторът за кошарка е здраво закрепен във всички четири ъгъла и в средата на дългата страна. За състъпването трябва винаги да бъде откъм дългата страна на креватчето, за да може протекторът да прилегне правилно.

- Извадете матрака от кошарката, преди да поставите протектора.
- Първо поставете протектора, като за състъпването е откъм дългата страна.
- Затегнете връзките в четирите ъгъла, за да гарантирате плътно прилягане.
- Затегнете връзките откъм дългата страна и се уверете, че за състъпващата се част е също здраво притегната.
- Поставете матрака обратно на мястото му и се уверете, че между него и протектора няма процеп.

**Važno-pažljivo pročitajte-sačuvajte
upute**

IKEA of Sweden, Box 702, S-343 81 Älmhult

Važno! Pažljivo pročitajte upute. Sačuvajte za buduće potrebe.

Važno!

Ogradica za krevetić mora biti pričvršćena za sva četiri ugla krevetića kao i na središnjim točkama na jednoj od dugih strana krevetića. Ogradica se mora preklapati na dugoj strani krevetića kako bi točno stajala.

- Prije postavljanje ogradiće za krevetić, izvadite madrac iz krevetića.
- Započnite sa stavljanjem strane ogradiće koja se preklapa na jednu od dugih strana krevetića.
- Spojeve pričvrstite za četiri ugla krevetića kako bi ogradića čvrsto stajala.
- Pričvrstite spojeve za dugu stranu i osigurajte da je strana koja se preklapa također pravilno pričvršćena.
- Vratite madrac u krevetić i provjerite da nema razmaka između madraca i ogradiće.

Σημαντικό - Διαβάστε προσεκτικά -
Φυλάξτε το
IKEA of Sweden, Box 702, S-343 81 Älmhult

Σημαντικό! Διαβάστε προσεκτικά αυτές τις πληροφορίες. Κρατήστε τις για μελλοντική αναφορά.

Σημαντικό!

Βεβαιωθείτε ότι η πάντα είναι καλά στερεωμένη και στις τέσσερις γωνίες του παιδικού κρεβατιού, όπως επίσης και στο μέσον των μεγάλων πλευρών του. Η επικάλυψη θα πρέπει πάντα να είναι στην μεγάλη πλευρά του παιδικού κρεβατιού για να υπάρχει το σωστό ταίριασμα.

- Αφαιρέστε το στρώμα από το παιδικό κρεβάτι πριν από την τοποθέτηση της πάντας.
- Αρχίστε με την τοποθέτηση της πάντας με την επικάλυψη σε μια από τις μεγάλες πλευρές του παιδικού κρεβατιού.
- Δέστε τα κορδόνια στις τέσσερις γωνίες του παιδικού κρεβατιού, ώστε να εξασφαλίζεται ένα καλά σφιγμένο ταίριασμα.
- Δέστε τα κορδόνια στην μεγάλη πλευρά και βεβαιωθείτε ότι η επικάλυψη είναι επίσης καλά στερεωμένη.
- Τοποθετήστε πάλι το στρώμα στη θέση του και βεβαιωθείτε ότι δεν υπάρχει κενό μεταξύ της πάντας και του στρώματος.

Внимание - Внимательно прочтайте**- Сохраните**

IKEA of Sweden, Box 702, S-343 81 Älmhult

Важно! Внимательно прочтайте и
сохраните эту информацию.

Внимание!

Мягкий бортик должен быть прикреплен
ко всем четырем угловым перекладинам
кровати и зафиксирован в середине
длинной боковины кровати. Место
соединения концов бортика внахлест
всегда должно располагаться на длинной
боковине кровати.

- Перед установкой бортика вытащите
из кровати матрас.
- Начните с расположения соединения
концов бортика внахлест на длинной
боковине кроватки.
- Закрепите завязки бортика на
угловых перекладинах, чтобы
обеспечить правильную фиксацию
бортика.
- Закрепите завязки бортика на
длинной боковине кроватки и
проверьте правильность закрепления
места соединения концов бортика.
- Поместите матрас в кроватку. Между
матрасом и бортиком не должно быть
щели.

Važno - pročitajte pažljivo - sačuvajte!
IKEA of Sweden, Box 702, S-343 81 Älmhult

Bitno! Pažljivo pročitajte ovo uputstvo.
Sačuvajte.

Važno!

Proverite da li je vatirana presvlaka učvršćena na sva četiri ugla kreveta kao i na sredini jedne od dužih strana kreveta. Preklop uvek treba da bude na sredini duže strane kreveta da bi stajao kako treba.

- Pre postavljanja vatirane presvlake, izvadite dušek iz kreveta.
- Počnite da postavljate vatiranu presvlaku tako da preklop bude na jednoj od dužih strana dečjeg kreveta.
- Vežite trakice na sva četiri ugla kreveta da bi sve čvrsto stajalo.
- Vežite trakice duž duže strane i pazite da i preklop bude učvršćen.
- Vratite dušek na mesto i proverite da nema razmaka između vatirane presvlake i dušeka.

**Pomembno - Natančno preberite -
Shranite navodila**
IKEA of Sweden, Box 702, S-343 81 Älmhult

Pomembno! Natančno preberite. Shranite za nadaljno uporabo.

Pomembno!

Poskrbite, da bo varovalna obroba dobro pritrjena na vseh štirih vogalih posteljice in na sredini obeh daljših stranic. Konca naj se prekrivata na daljši stranici posteljice, saj bo obroba le tako pravilno nameščena.

- Pred postavljanjem varovalne obrobe vzamite vzmetnico ven iz posteljice.
- Postavite obrobo tako, da se bosta konca prekrivata na eni izmed daljših stranic posteljice.
- Da bo obroba pravilno stala, jo na vseh štirih vogalih trdno privežite s trakovi.
- Obrobo privežite tudi na daljših stranicah in poskrbite, da bo na preklopu dobro pritrjena.
- Vzmetnico postavite nazaj na svoje mesto in poskrbite, da med njo in varovalno obrobo ni razmaka.

Önemli- İlerde kullanım için saklama
IKEA of Sweden, Box 702, S-343 81 Älmhult

Önemli! Bu bilgileri dikkatle okuyun. İleriki kullanımlar için saklayın.

Önemli!

Yan koruma pedleri karyolanın dört bir tarafını özellikle de uzun kenarlardan birinin orta noktasını kapladığından emin olunuz. Doğru şekli sağlamak için birbiri üzerine gelen parçanın her zaman karyolanın uzun kenarına denk gelmesine dikkat ediniz.

- Yan koruma pedlerini yerleştirmeden önce yatağı karyoladan çıkartınız.
- Yan koruma pedlerini, birbirinin üzerine gelen kısmının uzun yan kenara denk gelmesini sağlayarak yerleştirmeye başlayınız.
- Dört kenarda da bulunan bağları karyolaya sıkıca bağlayınız.
- Uzun kenardaki bağların ve birbiri üzerine gelen parçanın doğru bir şekilde bağlandığından emin olunuz.
- Yatağı arkaya doğru yerleştiriniz ve yatak ile koruma pedleri arasında boşluk kalmamasını sağlayınız.

هام - يقرأ بعناية - يحفظ للاستخدام مستقبلاً
IKEA of Sweden, Box 702, S-343 81 Älmhult

مهم! اقرأ هذه المعلومة بعناية. تحفظ للرجوع إليها مستقبلاً.

هام!

تأكد من أن وسائد الحماية موضوعة ياحكم حول الأرکان الأربعه للسرير ولاسيما في منتصف إحدى الجوانب الطويلة للسرير. يجب أن يكون الغطاء دائمًا على الجانب الأطول من السرير لكي يكون مركب بشكل صحيح.

- انزعجي المرتبة من السرير قبل وضع وسائد الحماية.
- ابدئي بوضع وسائد الحماية بحيث يكون الغطاء على إحدى الجوانب الطويلة للسرير.
- أعددي الأربطة في الأرکان الأربعه للسرير لتأكد من ثبات الوسائد.
- أعددي الأربطة على الجانب الأطول وتأكد من أن الغطاء محكم أيضًا.
- أعيدي المرتبة في مكانها على السرير وتأكد من عدم وجود فراغ بين وسائد الحماية والمرتبة.

